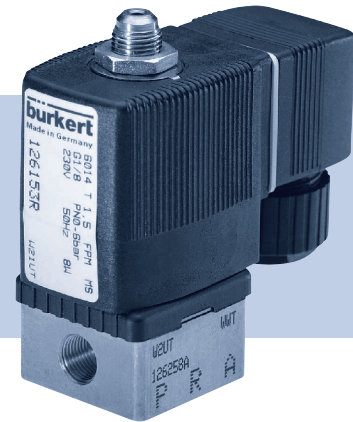


6014 típus

3/2-utas mágnesszelep



Használati utasítás

1. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

A használati utasítás fontos információkat tartalmaz.

- ▶ Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és tartsa be a biztonsági utasításokat.
- ▶ A használati utasítást mindig bocsássa a felhasználó rendelkezésére.
- ▶ A termékre/eszközre vonatkozó felelősség és szavatosság a hatályát veszti, ha nem tartják be a használati utasításban foglalt utasításokat.

1.1. Jelölések

- ▶ A veszélyek elkerülésére vonatkozó utasítást jelöl.
→ Elvégzendő munkaműveletet jelöl.

Sérülésektől óvó figyelmeztetés:



VESZÉLY!

Közvetlen veszélyre figyelmeztet. Súlyos vagy halálos sérülések.



FIGYELMEZTETÉS!

Lehetséges veszély! Súlyos vagy halálos sérülések.



VIGYÁZAT!

Veszély! Könnyű vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

Figyelmeztetés anyagi károkra:

FONTOS!

2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A 6014 típusú mágnesszelep nem rendeltetésszerű használata esetén a személyekre, a környező berendezésekre és a környezetre nézve veszélyhelyzetek állhatnak elő.

- Az eszközt semleges légnemű és folyékony közegek elzárására, adagolására, töltésére és szellőztetésére terveztük.
- Az eszközt kültéren ne használja.
- A használat során tartsa be a szerződési dokumentumokban és a használati utasításban foglalt megengedett adatokat, valamint használati és üzemi feltételeket. Ezeket a(z) „5. Műszaki adatok” fejezetben ismertetjük.
- Az eszközt csak a Bürkert által javasolt vagy jóváhagyott, külső eszközökkel és alkatrészekkel használja.
- A biztonságos és kifogástalan használathoz szükséges feltételek: szakszerű szállítás, szakszerű tárolás és beépítés, valamint körültekintő kezelés és karbantartás.
- Az eszközt csak rendeltetésszerűen használja.

2.1. Korlátozások

A termékek/eszközök exportja esetén tartsa be az esetlegesen fennálló korlátozásokat.

2.2. Fogalommeghatározás

A használati utasításban „eszköz”-ként vagy „termék”-ként használt fogalom mindig a 6014 típusú mágnesszelepet jelöli.

2.3. Jóváhagyások

A Bürkert típusábláin megadott tanúsítvány-jelölések a Bürkert termékeire vonatkoznak.

e 1

03 5791

Azon eszközöket, amelyeknél kötelező a típus-jóváhagyási jel, a német Szövetségi Közlekedési Felügyelet (Kraftfahrtbundesamt) az

e1*72/245*2006/96*5791*00

típus-jóváhagyási számmal engedélyezte, és azok a feltüntetett típus-jóváhagyási jellel kerültek forgalomba. A típusjóváhagyásról az alábbi címen kérhet kivonatot.

Bürkert Werke GmbH
Zulassungsbeauftragter,
Christian-Bürkert-Str. 13-17,
D-74653 Ingelfingen

2.4. Ex-jóváhagyás

Az Ex-jóváhagyás csak akkor érvényes, ha úgy használja a Bürkert által jóváhagyott modulokat és alkatrészeket, ahogyan azt a jelen használati utasítás előírja.

Az elektronika-modulokat csak a Bürkert által rendelkezésre bocsátott pneumatikus szeleptípusokkal lehet használni, különben az Ex-jóváhagyás hatályát veszti!

Ha nem engedélyezett módosítást végez a rendszeren, a modulokon vagy az alkatrészeken, az Ex-jóváhagyás ugyancsak érvénytelenné válik.

3. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A jelen biztonsági utasításokban nem vettünk számításba olyan véletlen eseményeket, amelyek a beszerelés, használat és karbantartás során jelentkezhetnek.



Sérülésveszély a berendezésben/eszközben uralkodó nagy nyomás miatt.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a nyomást, és légtelenítse/ürítse ki a vezetékeket.

Áramütés miatti veszély.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a feszültséget, és biztosítsa az újbóli bekapcsolás ellen.
- ▶ Tartsa be az elektromos készülékekre vonatkozó, hatályos balesetmegelőzési és biztonsági rendelkezéseket.

Égésveszély/tűzveszély folyamatos működés esetén az eszköz forró felülete miatt.

- ▶ Tartsa távol az eszközt a könnyen éghető anyagoktól és kezegektől, valamint ne érjen hozzá pusztán kézzel.

Általános veszélyhelyzetek.

A sérülések elkerülése érdekében tartsa be a következőket:

- ▶ Ne használja az eszközt robbanásveszélyes területen.
- ▶ Akadályozza meg, hogy a berendezést véletlenül működésbe lehessen hozni.
- ▶ Beépítési és karbantartási munkákat csak képzett szakember végezhet.
- ▶ Az elektromos vagy pneumatikus tápellátás megszakítása után biztosítsa a folyamat szabályozott vagy felügyelt újraindulását.
- ▶ Az eszközt csak kifogástalan állapotban, a használati utasítás betartásával működtesse.
- ▶ Az eszköz használatának megtervezése, illetve működtetése során tartsa be az általános műszaki szabályokat.

Az eszközben keletkezendő anyagi károk elkerülése érdekében tartsa be a következőket:

- ▶ Csak a(z) „5. Műszaki adatok” fejezetben szereplő közeget tápláljon be a közegcsatlakozókba.
- ▶ Váltakozó feszültség esetén ügyeljen a mozgó magra.
- ▶ Ne terhelje mechanikusan az eszközt (pl. tárgyakat ráhelyezve, vagy azt fellépőnek használva).
- ▶ Ne végezzen semmilyen módosítást az eszközön. Ne lakkozza az eszköz alkatrészeit és csavarjait.

3.1. Robbanásvédett változatok



VESZÉLY!

Robbanásveszély.

Robbanásveszélyes területen, szakszerűtlen használat esetén robbanás veszélye áll fenn.

- ▶ Vegye figyelembe a megfelelőségi igazolás adatait is.
- ▶ ATEX-jóváhagyással rendelkező változat esetén vegye figyelembe az ATEX-útmutató adatait is.

4. TERMÉKLEÍRÁS

A 6014 típusú közvetlen működtetésű mágnesszelep kétféle változatban kapható.

A 6014 típus semleges légnemű és folyékony közegek elzárására, adagolására, betöltésére és szellőztetésére használható, különösen egyirányú működésű pneumatikus meghajtók vagy technikai vákuum vezérlésére. A moduláris felépítésű szelepet külön-külön vagy többszörös elosztón blokkban is be lehet szerelni.

A 6014P típusú, speciális vezérszelep közvetlenül a külső vezérlésű, pneumatikus működtetőre szerelve használható. A 6014 típus mágneses működtetőből, valamint egy üreges csavarral rendelkező, speciális testből áll. A csavar közvetlenül a működtető vezérlő levegőnyílásra csatlakoztatható. A szelep alapváltozatban kézi vezérléssel rendelkezik.



5. MŰSZAKI ADATOK

5.1. Megfelelőség

A 6014 típusú mágnesszelep az EK-megfelelőségi nyilatkozattal összhangban megfelel az EK-irányelveknek.

5.2. Szabványok

Az alkalmazott szabványoknak, melyek kapcsán bizonyított az EK-irányelveknek való megfelelés, az EK-típustanúsítványban és/vagy az EK-megfelelőségi nyilatkozatban nézhet utána.

5.3. Üzemi feltételek



FIGYELMEZTETÉS!

Veszély a nagy nyomás és a közeg szivárgása miatt.

- ▶ Kültéri használat esetén ne tegye ki az eszközt védtelenül az időjárás viszontagságainak.
- ▶ Kerülje a hőforrásokat, amelyek a megengedett hőmérsékleti tartomány túllépését eredményezhetik.

Környezeti hőmérséklet -10 ... +55 °C

Védettségi fokozat IP65 az EN 60529 szabvány szerint,
kábelcsatlakozóval

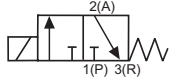
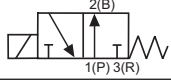
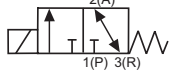
5.4. Mechanikai adatok

Méretek lásd adatlap

Anyagok

Test	6014-es típus	sárgaréz, rozsdamentes acél 1.4305, poliamid (PA, karima)
	6014P típus	sárgaréz, poliamid (PA)
Üreges csavar	6014P típus	nikkellel bevont sárgaréz eloxált alumínium
Talplemez	6014P típus	eloxált alumínium, illetve IXEF
Tömítés	6014-es típus 6014P típus	FKM, EPDM külön megrendelésre FKM
Csonk csatlakozás	6014-es típus 6014P típus üreges csavar	G1/8, G1/4, karima G1/8, G1/4 G1/8, G1/4

5.5. Áramlástechnikai adatok

Kapcsolási funkciók		
C (nyugvóáramú)		3/2-utas közvetlen működtetésű szelep, árammentes állapotban az „A” kimenet terheletlen
D (munkaáramú)		3/2-utas közvetlen működtetésű szelep, árammentes állapotban a „B” kimenet nyomás alatt
T		3/2-utas közvetlen működtetésű szelep univerzális szelep

1. táblázat: *Kapcsolási funkció*

Nyomástartomány lásd a típusábrát

Közegek semleges, légnemű és folyékony közegek (pl. sűrített levegő, városi gáz, távvezetékes gáz, víz, hidraulika-olaj, benzin, technikai vákuum) amelyek nem kezdik ki a test és a tömítés anyagát (az ellenállási táblázatot lásd itt: www.burkert.com)

Közeghőmérséklet

FKM esetén

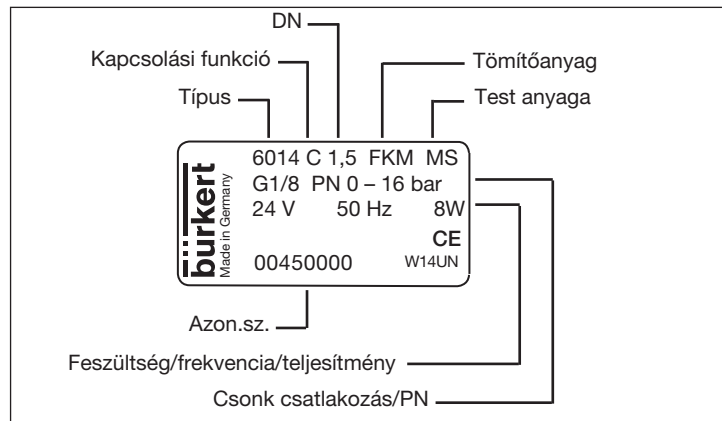
-10 ... +100 °C (PA-tekercs)

-10 ... +120 °C (epoxid tekercs)

Viszkozitás

max. 21 mm²/s

5.6. Típusábra



1. ábra: *Típusábra – példa*

5.7. Elektromos adatok

Csatlakozás	DIN EN 175301-803 (DIN 43 650),A-forma 2508 típusú kábelcsatlakozóhoz
Üzemi feszültség	24 V DC \pm 10% – max. Visszamaradó hullámosság 10% 24 V / 50 Hz 230 V / 50 Hz
Feszültség-tűrés	\pm 10%
Névleges teljesítmény	8 W
Impulzus-vezérelt változat	7 W
Névleges üzemmód	Folyamatos működés, 100% munkaciklus
blokk telepítésnél	5 W-os folyamatos működés külön megrendelésre 8 W-os szakaszos üzem, 60% munkaciklus (30 perc)

6. BEÉPÍTÉS

6.1. Biztonsági utasítások



VESZÉLY!

Sérülésveszély a berendezésben/eszközben uralkodó nagy nyomás miatt.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a nyomást, és légtelenítse/üritse ki a vezetékeket.

Áramütés miatti veszély.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a feszültséget, és biztosítsa az újbóli bekapcsolás ellen.
- ▶ Tartsa be az elektromos készülékekre vonatkozó, hatályos balesetmegelőzési és biztonsági rendelkezéseket.

Sérülésveszély a szakszerűtlen beépítés következtében.

- ▶ A beépítést kizárólag engedéllyel rendelkező szakember végezheti, a megfelelő szerszám segítségével.
- ▶ Biztosítsa a berendezést a véletlen bekapcsolás ellen.
- ▶ A beépítés után gondoskodjon a felügyelt újraindításról.

6.2. Fluidtechnikai beépítés



VESZÉLY!

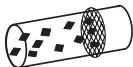
Sérülésveszély a berendezésben/eszközben uralkodó nagy nyomás miatt.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a nyomást, és légtelenítse/ürítse ki a vezetékeket.

Beépítési helyzet: tetszőleges, lehetőleg a tekercs legyen felül.

Eljárásmód:

- A beépítés előtt tisztítsa meg a csővezetéseket és a karimákat az esetleges szennyeződésektől.
- Az üzemzavarok elkerülése érdekében szükség esetén szereljen be szennyfogó szűrőt.



Ljúkméret:
0,2 – 0,4 mm



Ügyeljen a szelep áramlási irányára.

- 1(P) → 2(A) (WWC) vagy
- 1(P) → 2(B) (WWD)

Szelep menetes csatlakozással:

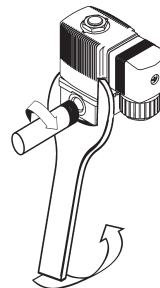
- Tömítőanyagként használjon PTFE-szalagot.

FONTOS!

Vigyázat, törésveszély!

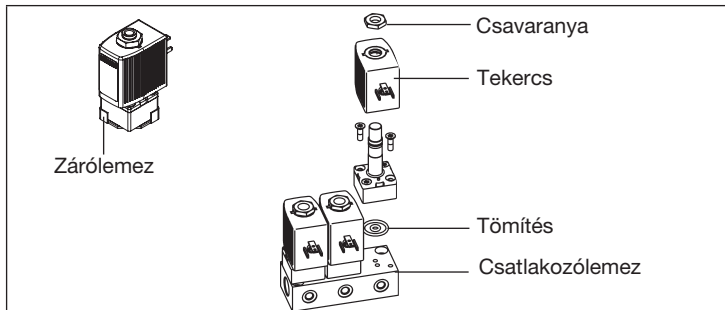
- A tekercs nem használható emelőként.

- Megfelelő szerszámmal (villáskulcs) fogja meg az eszközt a háznál, és csavarja be a csővezetékbe.



Szelep karimás csőkötéssel:

- Távolítsa el a zárólemezt.
- Lazítsa meg a tekercs csavaranyáját, és szerelje le a tekercset.



2. ábra: Szelep karimás csőkötéssel



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély a közeg szivárgása miatt.

- ▶ Ügyeljen rá, hogy a mellékelt tömitések jól illeszkedjenek a szelepban.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a csatlakozólemez vízszintes legyen.
- ▶ Ügyeljen rá, hogy a csatlakozólemez megfelelő felületi minőséggel rendelkezzen.

- Helyezze a tömitést a házba.
- Csavarozza rá a házat a csatlakozólemezre (meghúzási nyomaték: max. 1,5 Nm).
- Helyezze fel a tekerceset, és rögzítse a csavaranyát (meghúzási nyomaték: max. 5 Nm).

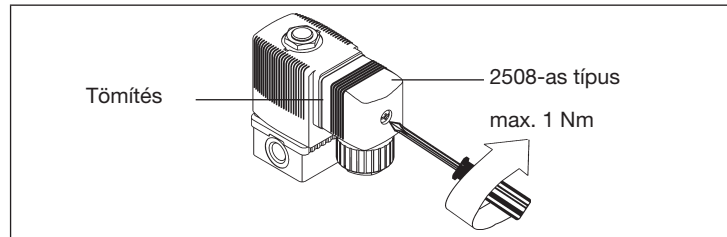
6.3. Elektromos csatlakozás kábelcsatlakozóval



VESZÉLY!

Áramütés miatti veszély.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a feszültséget, és biztosítsa az újbóli bekapcsolás ellen.
 - ▶ Tartsa be az elektromos készülékekre vonatkozó, hatályos balesetmegelőzési és biztonsági rendelkezéseket.
- Ha nincs védővezető funkció a tekerces és a test között, áramütés veszélye áll fenn.
- ▶ Mindig csatlakoztasson védővezetőt.
 - ▶ Ellenőrizze a tekerces és a test közötti elektromos kapcsolatot.



3. ábra: Elektromos csatlakozás kábelcsatlakozóval

! Ügyeljen a típustáblának megfelelő feszültségre és áramnemre.

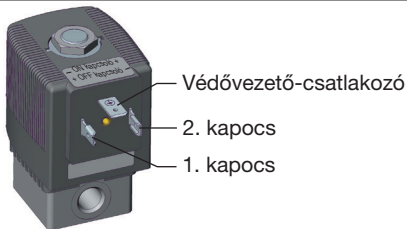
→ Ellenőrizze a tömítés megfelelő illeszkedését.

→ Szerelje fel és csavarozza a helyére a kábelcsatlakozót (max. 1 Nm)

! A kábelcsatlakozó 4 x 90°-kal elfordítható.

Az impulzus változat vezérlése

! A megfelelő polaritás az eszköz működésének előfeltétele: Ügyeljen a tekercs felső oldalán található jelölésre.
Az impulzus időtartama legalább 50 ms.



4. ábra: Impulzus-vezérelt változat

Polaritás	Jellemzők	Kapocs-kiosztás
- ON kapcsoló +	Szelep (P-ülék) nyit	(+) a 2. kapocsra, (-) az 1. kapocsra
+ OFF kapcsoló -	Szelep (P-ülék) zár	(+) az 1. kapocsra, (-) a 2. kapocsra

2. táblázat: Az impulzus változat vezérlése

! Az impulzus-vezérelt változathoz csak elektromos kapcsolás nélküli kábelcsatlakozót használjon.

6.4. A tekercs elfordítása

FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély áramütés miatt.

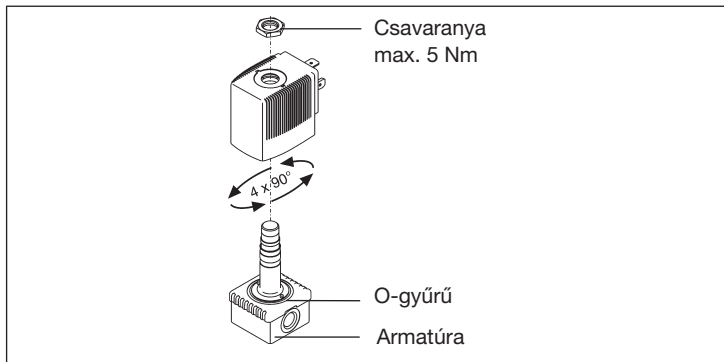
Ha nincs védővezető funkció a tekercs és a test között, áramütés veszélye áll fenn.

▶ A tekercs beszerelését követően ellenőrizze a védővezető funkciót.

Túlhevülés, tűzveszély.

A tekercs armatúra nélküli csatlakoztatása túlhevülést okoz, és tönkretesz a tekercset.

▶ A tekercset csak szerelt armatúrával csatlakoztassa.



5. ábra: A tekercs elfordítása

A tekercs 4 x 90°-kal elfordítható (blokk telepítés esetén csak 2 x 180°-kal).

- Lazítsa meg a csavaranyát.
- Fordítsa el a tekercset.
- Húzza meg a csavaranyát arra alkalmas szerszámmal (villáskulcs) (meghúzási nyomaték: max. 5 Nm).

7. KARBANTARTÁS, HIBAELHÁRÍTÁS



VESZÉLY!

Sérülésveszély a berendezésben/eszközben uralkodó nagy nyomás miatt.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a nyomást, és légtelenítse/ürítse ki a vezetékeket.

Áramütés miatti veszély.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a feszültséget, és biztosítsa az újbóli bekapcsolás ellen.
- ▶ Tartsa be az elektromos készülékekre vonatkozó, hatályos balesetmegelőzési és biztonsági rendelkezéseket.

Égésveszély/tűzveszély folyamatos működés esetén az eszköz forró felülete miatt.

- ▶ Tartsa távol az eszközt a könnyen éghető anyagoktól és közegektől, valamint ne érjen hozzá pusztán kézzel.

Sérülésveszély a szakszerűtlen karbantartás miatt.

- ▶ A karbantartást csak arra jogosult szakember végezheti el, a megfelelő szerszám segítségével.
- ▶ Biztosítsa a berendezést a véletlen bekapcsolás ellen.
- ▶ Karbantartás után biztosítsa a felügyelt újraindítást.

7.1. Zavarok

Üzemzavarok esetén ellenőrizze az alábbiakat:

- a csont csatlakozásokat
- az üzemi nyomást
- a tápellátást és a szelep vezérlőegységet

Ha a szelep mégsem kapcsol, forduljon a Bürkert ügyfélszolgálatához.

8. ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

8.1. Biztonsági utasítások



VESZÉLY!

Sérülésveszély a berendezésben/eszközben uralkodó nagy nyomás miatt.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a nyomást, és légtelenítse/ürítse ki a vezetékeket.

Áramütés miatti veszély.

- ▶ A berendezésen vagy eszközön végzendő munkálatok előtt kapcsolja le a feszültséget, és biztosítsa az újbóli bekapcsolás ellen.
- ▶ Tartsa be az elektromos készülékekre vonatkozó, hatályos balesetmegelőzési és biztonsági rendelkezéseket.

Sérülésveszély a szakszerűtlen kiszерelés következtében.

- ▶ A kiszерelést csak arra jogosult szakember végezheti el, a megfelelő szerszám segítségével.

8.2. Kiszерelés

- Kapcsolja le a nyomást, és légtelenítse a vezetékeket.
- Kapcsolja le az elektromos feszültséget.
- Szerelje le a kábelcsatlakozót (szükség esetén).

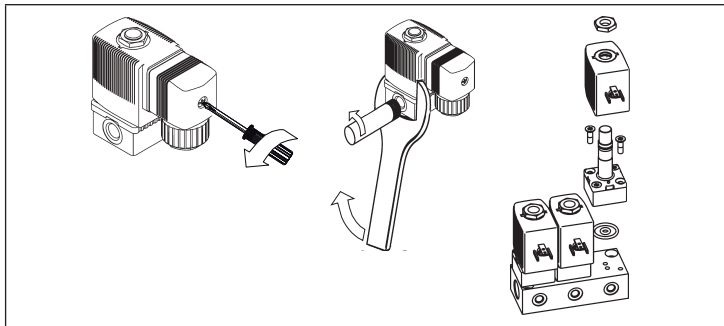
Szelep menetes csatlakozással:

→ Fogja be az eszközt egy megfelelő szerszámmal (villáskulcs) a háznál, és csavarja le a csővezetékről.

Szelep karimás csőkötéssel:

→ Lazítsa meg a tekercs csavaranyáját, és szerelje le a tekercset.

→ Szerelje le a házat az elosztóról.



6. ábra: Kiszereelés

9. PÓTALKATRÉSZEK

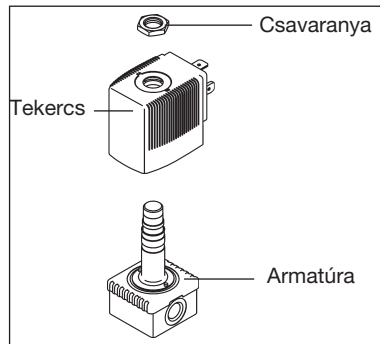


VIGYÁZAT!

Sérülésveszély, anyagi károk veszélye a nem megfelelő alkatrészek következtében.

A nem megfelelő tartozékok és pótalkatrészek sérülést, valamint az eszközben és annak környezetében károkat okozhatnak.

► Csak a Bürkert vállalat eredeti tartozékait és eredeti pótalkatrészeit használja.



Tekercset és armatúrát egyben rendelhet az eszköz azonosítószáma alapján. (lásd a típustáblát)

Kopóalkatrész készlet kérésre kapható.

7. ábra: Pótalkatrészek

10. SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS, LESELEJTÉZÉS

FONTOS!

Szállítási károk.

A nem megfelelően védett termékek a szállítás során megsérülhetnek.

- ▶ Az eszközt nedvességtől és szennyeződéstől védve, ütésálló csomagolásban szállítsa.
- ▶ Kerülje a megengedett tartománytól eltérő, túl alacsony vagy túl magas tárolási hőmérsékletet.
- ▶ A tekercs elektromos csatlakozásait és a pneumatikus csatlakozókat védősapkával óvja a sérülésektől.

A helytelen tárolás miatt kár keletkezhet az eszközben.

- ▶ Az eszközt szárazon, pormentesen tárolja.
- ▶ Tárolási hőmérséklet: -40 – +80 °C.

Környezeti károk a közegek által szennyezett alkatrészek miatt.

- ▶ Az eszközt és a csomagolást környezetvédelmi szempontból megfelelően selejtezze le.
- ▶ Tartsa be a hatályos hulladékkezelési és környezetvédelmi rendelkezéseket.

Bürkert Fluid Control Systems
Sales Center
Christian-Bürkert-Str. 13-17
D-74653 Ingelfingen
Tel.: + 49 (0) 7940 - 10 91 111
Fax: + 49 (0) 7940 - 10 91 448
E-mail: info@burkert.com



International address

www.burkert.com → Bürkert → Company → Locations

Használati utasítások és adatlapok az interneten: <http://country.burkert.com>

© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 2012 – 2018
Használati utasítás 1308/18_EU-ML_00803455 / Az eredeti német nyelven készült

www.burkert.com